

????????? ??? ??????? ???????????

M. POIARES MADURO

??? 16?? ??????? 2005 1(1)

???????? C-200/04

Finanzamt Heidelberg

????

iSt internationale Sprach- und Studienreisen GmbH

[?????? ??? Bundesfinanzhof (?????????) ??? ??? ?????? ??????????????? ??????????]

«??? – E????? ?????????? ??? ?????????????? ????????? – ?????????? ?????????? ?????????? ???
?????????»

1. ?? ??? ?????????? ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? Bundesfinanzhof
(?????????) ??????? ??? ?????????????? ?? ????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??? ??????????????
????????? ??? ??????? 26 ??? ????????? 77/388/E?? ??? ?????????????, ??? 17?? ????? 1977,
???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ???????
????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (2)
(??? ?????: ??? ?????) ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
?????????????????, ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????.

I – ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
?????????????

2. ? ?????????? iSt internationale Sprach- und Studienreisen GmbH (??? ?????: ?????????????????? ?
iSt) ?????? ?????????? ?????????????????? ????????? ? ?????? ?????????????????? ????????? ??????????????????
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????, ??????? ??????, ??
????????????????? ?????????????????? ?????????????? «High School» ??? «College».

3. ?? ?????????????????? «High School» ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? 15 ??? 18 ?????, ??
????????? ??? ??????, ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? High School ? ??
????????????????? ?????????? ?????? ?????????? – ?????????? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????????????? ??? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????????, ? ?????? ??????????????, ?????????
?????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????????.

4. ? ?????????????????? ?????, ??????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????
????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????, ???? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????
(????????????? ?????????????), ? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????. ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????

????????????? ?? ???????????. ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????
????????????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ?? ?? ????? ?
????????????????? ??????????????. ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????. ??? ??
????????? ?????????????????? ??????????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?
????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ????? ??????????????.

5. ? ?????? ??? ?????????????? «High School» ?? ?? ??, 2.2., ?????????????? ??
????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??, ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????
????????????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
?????????, ?? ?????????????? ?? High School, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ??????????????????????
?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??
?????????. ??????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????
?????, ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????.

6. ?? ?????????????? «College» ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
?????????????????. ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????????. ?
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ???. ?? ?????????????? ?? ??????????
«College» ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????. ??
? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??' 2, ?? ?????? ??????????
?? ?????????????????? ?????????? ?? High School. ? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????
????????? ?? ?????????????? ??????????.

7. ?? Finanzamt Heidelberg (??? ????: Finanzamt) ??????, ?????????, ?? ????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 25 ??
Umsatzsteuergesetz 1993 (????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? 1993, ??
????: UStG) ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
????????????? ??????????. ???, ?? ?????????, ?????????? ??????????, ?? Finanzamt ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 4, ?????? 23, ?? UStG.

8. ?????? ?? ?????????? ?????, ?????????????????? ?? ?? ?? «? ?????? ?????????,
????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ???
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ??
????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?? ?????? ??
????????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ? ??
????????? ??? [...].».

9. ?? ?????? 25 ?? UStG ?????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????:

«1. ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????
?????????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????, ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????
?????????????. ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????. ?? ?
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????,
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?

3. ?? ?? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ????? ?????, ?????????????????? ??? ????? ?????????????? ????? ??? ?????????????, ? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 15, ??????????? 14. ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????????????, ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????.

15. ? ????????? ???? ???? ?????? ?? ????????? ?????? ????????????? ????????????? ??????????
 ??? ????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????
 ?????????????? ????????????????? ????????? ?? ?? ????????????? ????????? (?.?. ?????????? ?? ????),
 ?? ??????? ?????????????? ????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? ??????? ???
 ?????? ? ?????????????? ????? ??? ?????? ?? ? ?? ?????????? ?? ??????????????, ????, ? ?????????? ???

?????? ?????????? ??????? ???? ????? ???? ?????????????, ?? ???? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????????? ??? ????? ???? ?????????? ?????????????, ???? ??? ??????????????
??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????
?????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? (4).

16. T? ????? 26 ???? ?? ?????, ?????????, ?? ?????????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ??? ???? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? (5).
????????????, ???? ?????, ??????? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????????.

17. ???? , ? ?????????? ?????????????? ?????????? ???' ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????????? ?????????? ??? ???, ?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ???? ??????? ??????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ???? . ??????????????, ? ?????????? ??????????, ??????????
?? ?? Finanzamt, ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ist ?????? ?? ?????????
??? ?????????? ?????????? ??? ??? ???? . ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????
????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???? ??? ?????????? ?? ?? ??????
26.

18. ?????, ??? ???? ??????? ???? ?? ?????????? ?????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ?????? ?????????, ?????????????????? ??????, ???' ?????, ??? ?????????? ??? ?????? 26
??? ?????? ???? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ????????????? Van Ginkel ??? Madgett
??? Baldwin.

19. ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 26, ?????? ?????????? ??????? ?????????? ??????????????,
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ????
??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? (6).

20. ??????, ???? ?????????? Van Ginkel, ?? ?????????? ??? ?????????? ???? ??? ??????????????
ratio ??? ?????? 26 (7), ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????
??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ???? ??????? ????
????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? 26 (8). ? ?????????
????? ??? ?????? 26 ?????? ??????, ???? ?? ?????????????, ?? ???? ?????????? ??? ?????????? ?
????????? ??? (9).

21. ???? ???? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ???? , ?? ??? ?????????? ????
????????? Madgett ??? Baldwin, ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ???? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ???
«????????????????? ??????????» ? ??? «????????????????? ?????????????? ?????????????». ?????? ?????????
??? ?? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ? ??????, ?????? ???'
????????? ?????????, ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???, ?????? ??? ?????????, ??? ???'
????????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???????
????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? (10).

22. ?????? ?? ?? ?????????? ???, ? ??????????????? ?? ?????? ?????????????
?????????? ?? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????, ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 26 ?? ?????? ??????. ?????????, ?? ?
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????? ?? ?????? 26 ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? (11).

23. ?????, ??????????, ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?? ??????, ?????????? ??
????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????, ??????,
????????????????? ??????, 2.2. ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????
?? ?????????? ?? ?????? 26 ?? ?????? ??????.

24. ??? ?????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????
Madgett ??? Baldwin, ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? Léger, ?????????? ?? ??????????
?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? (12).

25. ?? ?????????????? ??????, ??? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????
?????????????????. ??????, ? ?????????? ?????????????? Léger ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??,
?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? (13), ?? «? ?????? ?????? ??????????????
????, ?????, ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??, ?????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??' ?????????? ?????, ?? ?????? ?? ??
????? ??????. ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????,
????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????????» (14). ?????? ?????, «??? ?????????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
?????????????» (15).

26. ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????, ?????? ?? ??????????????
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? (16).

27. ??????? ?? ?? ?????????? ???, ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ??????
Madgett ??? Baldwin, ?? «????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
????????? ?????? ?????????? ??, ?????? ?? ?????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??
????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??' ?????????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????» (17). ?????????,
?? ?????? 26 ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ??????, «????????
????????????? ??' ?????????? ?????, ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??, ?????? ??
?????????, ?? ??' ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
?? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????» (18).

28. ??? ?? ??? ????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ???????? Madgett ??? Baldwin, ?? iSt ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ??????????. ???????????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?? iSt ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ???, ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? «????????? ?????????? ?????? ??????» ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? Madgett ??? Baldwin. ??????????, ?????? ?????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?? iSt ?????? ?????????? ???.

29. ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 26 ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 90/314/??? ??? ??????????????, ??? 13?? ?????????? 1990, ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? (19). ?? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 26 ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????? AFS Intercultural Programs Finland (20).

30. ?? ??? ?????????? ???????, ?? ?????????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????, ??????? ??? ??????? ?????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ???????, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 90/314 (21).

31. ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ??? ??????????????, ??? ??, ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? iSt, ? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????.

32. ?? ?????? ?????????????????, ?????????????????, ??? ?? ?????? 26 ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 90/314, ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ???.

33. ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? 26 ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? «?????????» ?????? ??? ??????? ??? ?????????? 90/314 (22). ??????????????, ??????????, ??? ? ?????????????? ?????? ??? ??????? 26 ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? Van Ginkel, ?? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? 26 ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? –? ?????? ?? ??????????????????, ???????, ?????????? ??? ?????????– ?????? ?????????? ?????? ?????????? (23).

34. ???????, ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? 26, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????

?????. ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ???????, ??
????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ???????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? iSt ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 26. ? ??????????
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ??? ?????? ?? ?? iSt ?????? ?????????????????? sui
generis ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? 26, ??? ?? ??????????????????
?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???.

35. ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????? 26 ?? ?? ?? ??????, ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??, ?????
?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ???. ?????? ?? ?????????????????? ???????,
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?
????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????
????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????. ??
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????? 26 ?? ?????? ?????????.

36. ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 26 (??
????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????), ??? ?? ???
????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????
?????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????? 26. ?????????? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ??????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? 26, ??? ?????? ?????????? ? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? iSt ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
26 (24).

37. ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????? 26 ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????
?????????????, ?? ?? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????
????????? ??????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?? (25).

38. ??? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? Madgett ?? Baldwin, ?? ?????? ?? ??????????????
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????? ????????? (26).

39. ?????????????, ?????, ?? ?? ?????? 26 ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????. ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??.

40. ??? ?????????, ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????, ?????? ??
????????????? ? ?????????????????? ?? iSt ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????
?? ?????? 13, ?? ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????, ?????????????? ???

????? ?????????? ??? ?????????????? ????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ??????????.

41. ?? iSt ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? «????????? ?????????? ?????????» ? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?????? ?? ?????? 13, ??? A, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ??????
?????????. ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ?? ??????????????, ?????????,
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??????????, ?????????, ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? «?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? 13 ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ???
?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?
????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????» (27).

III – ????????

42. ??? ?? ??? ??? ?????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? ???
????????? ??? ?????????? ?? Bundesfinanzhof:

«?? ?????? 26 ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ??
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? «High School» ??? «College», ?? ?????????? ??????
??? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????
????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ?????.»

1 – ??????? ??? ??????????????: ? ??????????????.

2 – ?? L 145, ?. 54

3 – ??., ?????????????, ??? ?????????? ??? 12?? ?????????? 1992, C-163/91, Van Ginkel (?????????
1992, ?. ?-5723) ??? ??? 22?? ?????????? 1998, C-308/96 ??? C-94/97, Madgett ??? Baldwin
(????????? 1998, ?. I-6229).

4 – ?????????? Van Ginkel, ?????????????????? (???????????????? 3), ????????? 13 ??? 14· Madgett ???
Baldwin, ?????????????????? (???????????????? 3), ?????? 18, ??? ??? 19?? ????????? 2003, C-149/01,
First Choice Holidays (????????? 2003, ?. I?6289, ????????? 23 ??? 24).

5 – ?????????? Van Ginkel, ?????????????????? (???????????????? 3), ????????? 15 ??? 23·Madgett ???
Baldwin, ?????????????????? (???????????????? 3), ?????? 18, ??? First Choice Holidays,
????????????????? (???????????????? 4), ?????? 23.

6 – First Choice Holidays, ?????????????????? (???????????????? 4), ?????? 22, ??? Madgett ???
Baldwin, ?????????????????? (???????????????? 3), ?????? 34.

7 – ??, ?????????, ????????? 15 ??? 16.

8 – ?????????? ??? ?????????? Van Ginkel, ?????????????????? (???????????????? 3), ?????? 27.

9 – ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? Van Ginkel (???????????????? 3), ?????? 23 «?
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????
?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??

????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ??????????. ??? ??????
????????????? ???????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????»

10 – ???????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ???????? Madgett ??? Baldwin
(?????????????? 3), ?????? 20, «????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??
??????? ?????????? ??? ???????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????
????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????????????? ??? ?????? ??????????????
??????????? ? ?????????????? ??????????????, ??? ??? ???????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????, ????
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????, ???? ?????? ?
????????????????????? ??? ??????????????»

11 – ??, ???????, ?????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????????? ???????? ??? ?????????????? ??????
?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???????? 77/388/??? ?????? ?? ?????? ???
?????? ?? ???????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? [COM (2002) 64 ??????, ?? 2002, C
126 E, ? 390]. ? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?
????????????? ?????? 8 ?????????????????? 2002. ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????
26, ?????? ?????????????? ?? «????????????????? ???????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????
?????????????????»», ?? ?????????? «????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????».

12 – ??, ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? Léger ?????? ?????????? Madgett ??? Baldwin,
????????????????????? (????????????????? 3), ?????????? 34 ??? 38.

13 – Madgett ??? Baldwin, ?????????????????????? (????????????????? 3), ?????? 24.

14 – ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? Léger ?????? ?????????? Madgett ??? Baldwin,
????????????????????? (????????????????? 3), ?????? 36.

15 – ?????? ??????????, ?????? 37.

16 – ?????? ??????????, ?????? 38.

17 – Madgett ??? Baldwin, ?????????????????????? (????????????????? 3), ?????? 26. ? ?????????????????? ??????
???

18 – ?????? ??????????, ?????? 27.

19 – ?? L 158, ? 59.

20 – ?????????? ??? 11?? ?????????????????? 1999, C-237/97 (????????? 1999, ? I?825).

21 – ?????? ??????????, ?????? 34 ??? ??????????????

22 – ??? ??? ?? ??????, ?? ?????? ??????????????, ??? ???????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? AFS
Intercultural Programs Finland ?? ?????????????? ??? ?? iSt ???????? ?? ?????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 90/314. ?????? ??????
????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ???, ?? iSt ??? ??????,
????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? AFS Intercultural Programs Finland,
?????? ?? ?????????????????????? ?????????????.

23 – ??, ??????????, ?????? 24.

24 – ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?? iSt ?????????????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ? ??????????

????? ??? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ????? ??????????????. ??
iSt ??? ??????? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???????, ???????, ?????? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ??????????, ??????? ?? ?????, ??? ?? ??? ??? ratio ???
?????? 26, ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????.

25 – ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ???
????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ???
????????????? ????????. ??????, ???? ?????????? ??????? ? ?????????? ?????????????? Léger ???
?????? 32 ??? ?????????????? ??? ???? ?????????????????? ?????????? Madgett ??? Baldwin
(?????????????? 3), ???? ?????? ? ?????????? ?????????????? ???? ??? ??????? 22 ??? ?????????????? ???,
«?? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ???
?????? 26 ??? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ???? ??? ?????????????????????? ?????????? ????
????????????????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ????
?????????????»·? ?????????????????? ?????? ???.

26 – ??., ?????????, ????????? Madgett ??? Baldwin, ?????????????????? (????????????????? 3), ?????? 22,
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? Léger ????? ?? ?????? ?????????, ??????? 32.

27 – ?????????????? ??? 15?? ?????????? 1989, 348/87, Stichting Uitvoering Financiële Acties (?????????
1989, ? 1737, ?????? 13), ??? 5?? ?????????? 1997, C-2/95, SDC (????????? 1997, ? I-3017, ??????
20) ???, ?????????????, ??? 3?? ?????????? 2005, C-472/03, Arthur Andersen (??? ??? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? 24).